



Slotsholmsgade 10-12
DK-1216 København K

T +45 7226 9000
F +45 7226 9001
M sum@sum.dk
W sum.dk

Folketingets Sundheds- og Forebyggelsesudvalg

Dato: 13. december 2011
Enhed: Primær Sundhed
Sagsbeh.: SUMLFI
Sags nr.: 1111594
Dok nr.: 741143

Folketingets Sundheds- og Forebyggelsesudvalg har den 2. december 2011 stillet følgende spørgsmål nr. 1 (L 37) til ministeren for sundhed og forebyggelse, som hermed besvares.

Spørgsmål nr. 1:

"Vil ministeren oplyse, hvad en tolketime koster det danske sundhedsvæsen reelt? Såfremt der er forskellige takster bedes disse oplyst for aften, dag, nat og weekend."

Svar:

Regionerne yder vederlagsfri tolkebistand til personer, som har behov herfor i forbindelse med behandling hos alment praktiserende læge og praktiserende speciallæge samt sygehusbehandling efter nærmere regler fastsat af ministeren for sundhed og forebyggelse, jf. sundhedslovens § 50, stk. 1.

Det er op til den enkelte region at beslutte, hvordan opgaven med at levere tolkebistand i sundhedsvæsenet bedst løses, og hvordan den enkelte region sikrer sig den bedste pris for løsning af opgaven.

Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse har anmodet Danske Regioner om at oplyse, hvad en tolk i gennemsnit modtager for tolkebistand i sundhedsvæsenet samt, såfremt det er muligt, at fremsende eksempler fra to eller flere regioner.

Danske Regioner har i den anledning oplyst følgende:

"Danske Regioner har på baggrund af henvendelsen indsamlet følgende oplysninger:

Region Midtjylland

Tolketimer for det somatiske område i hele Region Midtjylland (mellem kl. 8 og 17 i hverdage):

En tolketime koster ca. kr. 315,-. det afhænger af den indgåede aftale, Udover det, betales der for befordringsgodtgørelse og tiden man bruger på befordring.

Aftalerne er forskellige mellem bureauerne, men fælles gælder det, at der er et loft på antal km. og et loft på køretiden.

Taksten for køretimerne er = halv takst af en tolketime og taksten for km. følger statens takster."

Obs. Den almindelige tolketime gælder i perioden mellem kl. 8 og 17. Tolkning udenfor disse tider, dvs. lørdage, søn-og helligdage samt hverdage efter kl. 17 er det dobbelt takst.

Fra Nære Sundhedstilbud (Praksissektoren):

Beregningen er lavet på grundlag af afregnede tolkeregninger i 2011 i praksissektoren:

2011	
Antal patienter	4.132
Udgift	11.662.522 kr.
Antal ydelser	18.866
Udgift pr. påbegyndt tolkning (11.662.522/18.866)	618,18 kr.
Udgift pr. patient	2.822,49 kr.

En tolkning består af et beløb på 320 til 350 kr. pr. påbegyndt time, dernæst er der afstandstakst og km godtgørelse.

Region Hovedstaden

Region Hovedstaden betaler i gennemsnit omkring 400 kr. pr. tolketime ved fremmøde. De omkring 400 kr. pr. tolketime ved fremmøde er taksten i hverdage i tidsrummet kl. 8-17.

I tidsrummet hverdage kl. 17-8 samt lørdage, søndage og helligdage er taksten omkring 700 kr. pr. tolketime ved fremmøde.

Ovenstående er en gennemsnitspris for 4 nuværende leverandører.

Region Nordjylland

Region Nordjylland har kontrakt/overenskomst med 4 tolkebureauer.

Den gennemsnitlige timebetaling til disse bureauer er kr. 314,60 for fremmødetolkning.

Den gennemsnitlige timebetaling til samme for telefontolkning er kr. 460,-

Ved fremmødetolkning betales endvidere kilometertakst: kr. 2,00 pr. km. udover 20km. 's kørsel. + gennemsnitligt kr. 244,62 i køretidsbetaling.

I tidsrummet kl.17-8 og weekenderne er det dobbelttakst. Kilometer- og køretidsbetaling er uændret.

Region Sjælland

Nedenfor ses de gennemsnitlige takster for hvad en tolketime koster i Region Sjælland:

Dagtid incl transport	831
Aften incl transport	1086
Telefon dag	508
Telefon aften	568
Weekend incl transport	1106
Weekend telefontolkning	570

”

I forlængelse heraf kan jeg oplyse, at det følger af den gældende overenskomst mellem Regionernes Lønnings- og Taktsnævn og Praktiserende Lægers Organisation, at en alment praktiserende læge modtager et tillæg på 120,05 kr. for ydelse af lægehjælp, hvor der anvendes kvalificeret tolk.

For konsultationer hos praktiserende speciallæger gælder tilsvarende, at den praktiserende speciallæge modtager et tillæg på 98,79 kr. (grundniveau 01-10-2007) ved tolket konsultation.

Med venlig hilsen

Astrid Krag / Louise Filt